I

*(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)*

# Komisjoni määrus (EÜ) nr 1961/2006,

## 20. detsember 2006,

## millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1396/98, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 779/98 (Türgist pärit põllumajandustoodete ühendusse importimise kohta) kohaldamise kord kodulinnuliha sektoris

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2777/75 kodulinnulihaturu ühise korralduse kohta,[1] eriti selle artiklit 3,

võttes arvesse nõukogu 7. aprilli 1998. aasta määrust (EÜ) nr 779/98 Türgist pärit põllumajandustoodete ühendusse importimise kohta,[2]

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1396/98 sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 779/98 (Türgist pärit põllumajandustoodete ühendusse importimise kohta) kohaldamise kord kodulinnuliha sektoris.[3]

**(2)** Komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi,[4] kohaldatakse impordilitsentside suhtes, mille imporditariifikvootide kehtivusperiood algab 1. jaanuaril 2007. Määrusega (EÜ) nr 1301/2006 kehtestatakse eelkõige eeskirjad impordilitsentside taotlemiseks, nõudmised taotlejale ja litsentside väljaandmisele. Kõnealuse määruse kohaselt lõpeb litsentside kehtivusaeg tariifikvoodi kehtivusperioodi viimasel päeval. Määruse (EÜ) nr 1301/2006

---

1 ELT L 282, 1.11.1975, lk 77. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 679/2006.
2 *EÜT L 113, 15.4.1998, lk 1.*
3 *EÜT L 187, 1.7.1998, lk 41.* Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1043/2001.
4 ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

sätteid peab kohaldama vastavalt määrusele (EÜ) nr 1396/1998 välja antud impordilitsentside suhtes, kui asjaomase määrusega ei sätestata teisiti. Seepärast peab vajadusel määruse (EÜ) nr 1396/1998 sätted viima vastavusse määruse (EÜ) nr 1301/2006 sätetega.

(3) Võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga alates 1. jaanuarist 2007, tuleb ette näha bulgaaria- ja rumeeniakeelsete kannete lisamine litsentsitaotlustele ja litsentsidele.

(4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1396/98 vastavalt muuta.

(5) Kodulinnuliha- ja munaturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 1396/98 muudetakse järgmiselt:

1) Artiklid 1, 2, 3, 4 ja 5 asendatakse järgmisega:

*"Artikkel 1*

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse I lisas osutatud CN-koodide alla kuuluvate toodete määrusega (EÜ) nr 779/98 avatud imporditariifikvootide rakenduseeskirjad.

2. Kohaldatakse komisjoni määruseid (EMÜ) nr 1291/2000[5] ja (EMÜ) nr 1301/2006, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

3. Toodete kogused, mille suhtes lõikes 1 osutatud korda kohaldatakse, ja tollimaksu alandamise määrad on loetletud I lisas.

*Artikkel 2*

Igale tooterühmale kindlaksmääratud kogused on jagatud nelja alaperioodi vahel:

— 25% 1. jaanuarist kuni 31. märtsini,

— 25% 1. aprillist kuni 30. juunini,

— 25% 1. juulist kuni 30. septembrini,

[5] ELT L 152, 24.6.2000, lk 1.

— 25% 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini.

*Artikkel 3*

1. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 rakendamiseks peab taotleja esimese asjaomase tariifikvoodi perioodiks impordilitsentsi taotluse esitamise hetkel suutma liikmesriikide pädevatele asutustele tõendada, et ta on mõlemal artiklis 5 osutatud perioodil importinud või eksportinud vähemalt 50 tonni määrusega (EMÜ) nr 2777/75 hõlmatud tooteid.

2. Taotlus võib hõlmata mitut eri CN-koodi alla kuuluvat toodet. Sellisel juhul märgitakse kõik CN-koodid litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 16 ja nende kirjeldused lahtrisse 15.

Taotlus peab käsitlema vähemalt 10 tonni ja kõige rohkem 10% asjakohase rühma saadaolevast kogusest asjaomasel alaperioodil.

3. Päritoluriik sisestatakse litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 8, ja sõna "jah" märgistatakse ristiga.

4. Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tehakse üks II lisa A-osas nimetatud kannetest.

5. Litsentsi lahtrisse 24 tehakse üks II lisa B-osas nimetatud kannetest.

*Artikkel 4*

1. Litsentsitaotluse võib esitada üksnes igale artiklis 2 osutatud alaperioodi eelneva kuu esimese seitsme esimese päeva jooksul.

Ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 – 31. märts 2007 tuleb litsentsitaotlused esitada 2007. aasta jaanuarikuu esimese 15 päeva jooksul.

2. Iga artiklis 1 nimetatud toote impordilitsentsi taotluse puhul tuleb esitada tagatis 20 eurot 100 kg kohta.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile taotluste esitamise tähtajale järgnevaks viiendaks tööpäevaks, kui suuri koguseid iga kvoodi kohta taotleti (väljendatuna kilogrammides).

4. Litsentsid antakse välja nii pea kui võimalik pärast seda, kui komisjon on otsuse teinud.

5. Liimesriigid teavitavad komisjoni enne igale aastasele perioodile järgneva neljanda kuu lõppu vastavalt käesolevale määrusele asjaomasel perioodil tegelikult vabasse ringlusse lubatud kogustest rühmade kaupa (väljendatuna kilogrammides).

*Artikkel 5*

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 kehtivad impordilitsentsid 150 päeva jooksul pärast nende tegelikku väljaandmist.

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõike 1 kohaldamist, on litsentsiõiguste loovutamine piiratud ettevõtjatega, kes vastavad määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklis 5 ja käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1 määratletud tingimustele.

2) Artikkel 6 jäetakse välja.

3) I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

4) III ja IV lisa jäetakse välja.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Määrust kohaldatakse 1. jaanuarist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. detsember 2006

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

**LISA**
**"I lisa**

| Rühma number | Järjekorra number | CN-kood | Kohaldatav ühise tollitariifistiku määr<br><br>(eurodes tonni kohta) | Aastane tariifikvoot<br><br>(tonnides) |
|---|---|---|---|---|
| T1 | 09.4103 | 0207 25 10 | 170 | 1000 |
| | | 0207 25 90 | 186 | |
| | | 0207 27 30 | 134 | |
| | | 0207 27 40 | 93 | |
| | | 0207 27 50 | 339 | |
| | | 0207 27 60 | 127 | |
| | | 0207 27 70 | 230 | |

**II lisa**

***A- Artikli 3 lõikes 4 nimetatud kanded:***

*bulgaaria keeles:* Регламент (ЕО) № 1396/98.

*hispaania keeles:* Reglamento (CE) nº 1396/98.

*tšehhi keeles:* Nařízení (ES) č. 1396/98.

*taani keeles:* Forordning (EF) nr. 1396/98.

*saksa keeles:* Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

*eesti keeles:* Määrus (EÜ) nr 1396/98

*kreeka keeles:* Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

*inglise keeles:* Regulation (EC) No. 1396/98

*prantsuse keeles:* Règlement (CE) nº. 1396/98

*itaalia keeles:* Regolamento (CE) n. 1396/98.

*läti keeles:* Regula (EK) Nr. 1396/98.

*leedu keeles:* Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.

*ungari keeles:* 1396/98/EK Rendelet.

*malta keeles:* Regolament (KE) Nru. 1396/98.

*hollandi keeles:* Verordening (EG) nr. 1396/98.

*poola keeles:* Rozporządzenie (WE) nr. 1396/98

*portugali keeles:* Regulamento (CE) n. 1396/98.

*rumeenia keeles:* Regulament (CE) nr. 1396/98.

*slovaki keeles:* Nariadenie (ES) č. 1396/98.

*sloveeni keeles:* Uredb (ES) št. 1396/98.

*soome keeles:* Asetus (EY) N:o. 1396/98.

*rootsi keeles:* Förordning (EG) nr. 1396/98.

**II lisa**

***B- Artikli 3 lõikes 5 osutatud kanded:***

*bulgaaria keeles:* намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98

*hispaania keeles:* reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº. 1396/98.

*tšehhi keeles:* snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.

*taani keeles:* toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.

*saksa keeles:* Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr.1396/98.

*eesti keeles:* ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.

*kreeka keeles:* Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

*inglise keeles*: reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No. 1396/98

*prantsuse keeles:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au Règlement (CE) nº. 1396/98.

*itaalia keeles:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98

*läti keeles:* Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

*leedu keeles:* Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr.1396/98.

*ungari keeles:* A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

*malta keeles:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98

*hollandi keeles:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.

*poola keeles*: obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.

*portugali keeles:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.

*rumeenia keeles:* reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

*slovaki keeles:* zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.

*sloveeni keeles:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.

*soome keeles:* Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

*rootsi keeles:* nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr1396/98.”